

## 3. Hamburger Freiwasserschwimmen 2013

17. und 18. August 2013  
Regattastrecke Allermöhe (Dove Elbe)

### Ausschreibung

Offene Norddeutsche Freiwassermeisterschaften  
&  
Freiwassermeisterschaften der Landesschwimmverbände  
Hamburg, Schleswig-Holstein und Brandenburg

Im Rahmen des 3. Hamburger Freiwasserschwimmens 2013 werden außerdem  
folgende Wettbewerbe\* durchgeführt:

Europacup Finale  
&  
Wettbewerbe für Jedermann  
&  
Freiwasserschwimmen Special Olympics Deutschland in Hamburg e.V.

\*Für diese Wettbewerbe liegen gesonderte Ausschreibungen bzw. Meldeverfahren vor. Infos unter [www.hamburger-schwimmverband.de](http://www.hamburger-schwimmverband.de)

Veranstalter	Norddeutscher Schwimmverband (NSV) LSV Hamburg, Schleswig-Holstein, Brandenburg
Ausrichter	Hamburger Schwimmverband e.V.
Wettkampfstätte	Leistungszentrum Rudern & Kanu (Dove Elbe) Allermöher Deich 34, 21037 Hamburg
Schwimmstrecke	mit Bojen markierter Rundkurs (1250m)
Wassertiefe	2,00-6,00m
Wassertemperatur	witterungsabhängig
Zeitnahme	mittels Transponder
Training	nach Absprache im Bereich der Wettkampfstrecke



## Zeitplan und Wettkampffolge

### Freitag, 16. August 2013

18:00 bis 20:00 Uhr Training / Einschwimmen

### Sonnabend, 17. August 2013

07:45 bis 08:15 Uhr Einschwimmen

08:30 Uhr Wettkampf 01 5 km Männer Meisterschaften (NDM, LSV)

10:15 Uhr Wettkampf 02 5 km Frauen Meisterschaften (NDM, LSV)

12:00 Uhr **Wettkampf 03** 1 km Jedermann (mixed), SOD (mixed)

13:00 Uhr Wettkampf 04 10 km Männer/Frauen (Europacup, NDM, LSV)

16:00 Uhr **Wettkampf 05** 5 km Jedermann (mixed)

18:00 Uhr Ende erster Wettkampftag

### Sonntag, 18. August 2013

07:45 bis 08:15 Uhr Einschwimmen

08:30 Uhr Wettkampf 06 2,5 km Frauen Meisterschaften (NDM, LSV)

09:30 Uhr Wettkampf 07 2,5 km Männer Meisterschaften (NDM, LSV)

10:30 Uhr **Wettkampf 08** 2,5 km Jedermann (mixed)

12:00 Uhr Wettkampf 09 5 km Verfolgungsrennen Frauen (Europacup)

13:30 Uhr Wettkampf 10 5 km Verfolgungsrennen Männer (Europacup)

15:00 Uhr Wettkampf 11 3 x 1,25 km Meisterschaften (mixed / NDM, LSV)  
**der Wettkampf erfolgt gemeinsam in 2 Starterwellen mit 3 x 1,25 km Jedermann (mixed)**

16:30 Uhr Ende zweiter Wettkampftag

## Allgemeine Bestimmungen

Es gelten die Wettkampfbestimmungen (WB), die Rechtsordnung (RO) und die Anti-Doping-Ordnung (ADO) des Deutschen Schwimm-Verbandes in der aktuellen Fassung.

Es wird ausdrücklich auf die FINA Kleidervorschriften für Freiwasserschwimmen hingewiesen, siehe: [http://www.fina.org/H2O/index.php?option=com\\_content&view=category&id=304&Itemid=1006](http://www.fina.org/H2O/index.php?option=com_content&view=category&id=304&Itemid=1006)

## Teilnahmeberechtigung

Teilnahmeberechtigt an den Offenen Norddeutschen Meisterschaften sind Aktive aller Vereine und Startgemeinschaften, die einem dem DSV angeschlossenen Landesverband angehören und im Besitz der Verbandsrechte sind.

Teilnahmeberechtigt an den Landesmeisterschaften der Landesverbände Hamburg, Brandenburg sowie Schleswig-Holstein sind Aktive aller Vereine und Startgemeinschaften, die dem jeweiligen Landesverband angehören und im Besitz der Verbandsrechte sind.

Zusammen mit der Meldung müssen die Vereine eine Versicherung abgeben, dass die von ihnen gemeldeten Schwimmer das Startrecht für den Verein haben, die nach § 16 Abs. 2 Buchstabe (f) vorgeschriebene Jahreslizenz bezahlt wurde und dass sie ihre Sportgesundheit durch ein ärztliches Zeugnis nachgewiesen haben, welches nicht älter als ein Jahr ist.

Ausschließlich bei der Abgabe der Meldung per Datenübermittlung nach DSV-Standard und E-Mail-Versand, darf der Meldebogen ohne Unterschrift und verbindliche Erklärung zur Sportgesundheit nach WB-AT § 8 versandt und vom Ausrichter angenommen werden. Die Unterschrift muss in diesem Fall bis spätestens 30 min vor Veranstaltungsbeginn nachgeholt oder ein unterschriebener Meldebogen (DSV Form 101) beim Ausrichter vorliegen. Ohne unterschriebenen Meldebogen ist der Verein nicht startberechtigt. Das Meldegeld fällt an den Veranstalter. Den Veranstalter/Ausrichter des Wettkampfes trifft keine Haftung, falls sich herausstellt, dass eine Sportgesundheit oder die gültige Jahreslizenz nicht vorliegt.

## Besondere Bestimmungen für Wettkampf 04 (10 km)

Der Lauf über 10 km wird in drei Wellen gestartet. Zuerst erfolgt das Europacup Rennen der Männer, kurz darauf startet das Europacup Rennen der Frauen, in einer dritten Starterwelle starten schließlich die Teilnehmer der Offenen Norddeutschen Meisterschaften und Landesmeisterschaften (mixed). Ein genauer Zeitplan ist dem Meldeergebnis zu entnehmen.

In Problemfällen entscheidet der verantwortliche Schiedsrichter für das Freiwasserschwimmen nach Rücksprache mit den Vertretern von NSV und LSV und in Absprache mit dem meldenden Verein über die Teilnahme eines Schwimmers/einer Schwimmerin an diesem Rennen.

## Meldungen

Die Meldungen sind grundsätzlich per Email in Form einer DSV-Datei im DSV-Standard an die Meldeanschrift zu senden. Zur Kontrolle ist eine txt-Datei mit den Daten eines Meldebogens und einer Meldeliste beizufügen. Im Ausnahmefall können die Meldungen auch per Fax oder Briefpost zugesandt werden. Diese Meldungen sind maschinell oder in Druckschrift auf Meldelisten DSV-Form 102 mit Begleitformular DSV-Form 101 (jeweils in der aktuellen Fassung) anzufertigen.

Bitte zu jedem meldenden Verein oder Startgemeinschaft eine Emailanschrift und/oder eine Fax-Nummer angeben, damit die Meldebestätigungen versandt werden können. Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren benötigen eine schriftliche Einverständniserklärung der Erziehungsberechtigten, die bei der Abholung der Startunterlagen abzugeben ist.

## Meldeanschrift und Meldeschluss

Hamburger Schwimmverband e.V.  
Sven Gennerich  
Karlsteinweg 25  
21279 Eversen-Heide  
Telefon: 04165 917 92 20  
Mobil 0172 316 03 60  
Telefax: 040 37 42 01 27  
E-Mail: [gennerich@hamburger-schwimmverband.de](mailto:gennerich@hamburger-schwimmverband.de)

An die Meldeanschrift bitte nur Fragen bezüglich der Meldungen. Fragen zum Rahmenprogramm, Übernachtungen usw. beantwortet das Organisationsteam:

## Ansprechpartner Organisationsteam

Angela Delissen und Uwe Griem  
Hamburger Schwimmverband e.V.  
c/o Olympiastützpunkt HH/SH  
Am Dulsbergbad 5  
22049 Hamburg  
Telefon: 040 69 65 24 58  
Telefax: 040 69 65 24 57  
Email: [freiwasser@hamburger-schwimmverband.de](mailto:freiwasser@hamburger-schwimmverband.de)

Es werden alle Meldungen berücksichtigt, die am Freitag, den 02. August 2013, 18.00 Uhr bei der Meldeanschrift vorliegen. Unvollständige Meldungen oder Meldungen mit nachweislich falschen Angaben werden zurückgewiesen.

Die meldenden Vereine werden über den Eingang ihrer Meldungen durch eine Meldebestätigung benachrichtigt. Für die Meldebestätigung ist die Angabe einer E-Mail-Adresse (oder Fax-Nummer) grundsätzlich erforderlich. Bei der Zurückweisung einer Meldung werden die Vereine unverzüglich informiert.



Der meldende Verein ist für den rechtzeitigen und korrekten Eingang seiner Meldung bei der oben angegebenen Meldeanschrift verantwortlich. Bleibt die Bestätigung aus, so hat der meldende Verein schnellstens, spätestens bis 20.00 Uhr des dem Meldetag folgenden Tages, bei der Meldeanschrift selbstständig Rücksprache zu halten.

### Meldegeld

Das Meldegeld beträgt:

EUR 20,00 je Teilnehmer	für die Wettkämpfe 01 und 02 (5 km) sowie 06 und 07 (2,5 km)
EUR 30,00 je Teilnehmer	für Wettkampf 04 (10 km) und
EUR 40,00 je Staffel	für Wettkampf 11 (3 x 1,25 km)

Die Zahlung erfolgt ausschließlich per Überweisung auf folgendes Konto:

Kontoinhaber:	Hamburger Schwimmverband e.V.
Kontonummer:	1211 133 150
Bankleitzahl:	200 505 50 (Hamburger Sparkasse)
Vermerk:	FWS 2013 und Vereinsname

Der Einzahlungsbeleg ist ggf. bei der Ausgabe der Startunterlagen vorzulegen.

Bei Nichtteilnahme erfolgt ebenso keine Rückerstattung der Startgebühren wie auch bei Ausfall oder Abbruch der Veranstaltung bzw. einzelner Wettkämpfe aufgrund höherer Gewalt und aus nicht vom Ausrichter/Veranstalter zu vertretenden Gründen. Es besteht zudem kein Anspruch auf Ersatz anderer Kosten wie z. B. Hotel- oder Reisekosten.

### Wettkampfbüro

Das Wettkampfbüro im Gebäude des Leistungszentrums Rudern & Kanu öffnet zu folgenden Zeiten:

Freitag, 16. August 2013	18.00 bis 21.00 Uhr
Sonnabend, 17. August 2013	07.00 bis 15.00 Uhr
Sonntag, 18. August 2013	07.00 bis 14.00 Uhr

### Ausgabe der Startunterlagen

Die Ausgabe der Startunterlagen erfolgt im Wettkampfbüro zu den angegebenen Öffnungszeiten. Die Unterlagen sind bis spätestens eine Stunde vor dem jeweiligen Wettkampfbeginn, ggf. gegen Vorlage eines Zahlungsnachweises, abzuholen. Wir bitten um Beachtung, dass die Startunterlagen nach Vereinen gebündelt ausgegeben werden.



## Kennzeichnung der Schwimmer

Alle Schwimmer müssen ihre Startnummer auf dem Oberarm und ggf. auch auf dem Rücken deutlich mit wasserfester Tinte anzeigen. Zusätzlich erhalten alle Teilnehmer eine vom Veranstalter gestellte Badekappe, auf der die Startnummer des Sportlers notiert ist. Das Tragen dieser Kappe ist Pflicht. Das vorsätzliche Entfernen der Badekappe wird durch die Schiedsrichter als grob unsportliches Verhalten eingestuft und kann mit Disqualifikation geahndet werden.

## Vorstartbereich und Vorstellung der Teilnehmer

Ab einer Stunde vor dem jeweiligen Wettkampfbeginn, spätestens 30 Minuten vor dem jeweiligen Start melden sich die Schwimmer im Vorstartbereich selbstständig an. Vorstellung bzw. Aufruf der Teilnehmer erfolgt ab 15 Minuten vor dem jeweiligen Start.

## Start und Laufeinteilung

Der Start der Wettkämpfe erfolgt als Massenstart vom Wasser aus. Bei hohem Meldeaufkommen behält sich der Veranstalter eine Teilung des Teilnehmerfeldes in Starterwellen vor. Laufeinteilung und Zeitplan sind dem Meldeergebnis zu entnehmen.

Außerdem behält sich der Veranstalter vor, in allen Wettkämpfen, ggf. auch überschreitend, Läufe sinnvoll zusammenzulegen. Wetter- und wettkampfbedingte Unterbrechungen und Verzögerungen sind möglich. Die Ansagen vor Ort sind in jedem Fall zu beachten.

## Zeitmessung

Die Zeitmessung erfolgt mit zwei Transpondern, die jeweils am rechten und linken Handgelenk mit der Kontaktfläche nach innen getragen werden. Die Transponder müssen unmittelbar nach einem Rennen unverzüglich zurückgegeben werden. Teilnehmer, die mehrere Starts absolvieren, geben ihre Transponder unmittelbar nach ihrem letzten Rennen ab. Für verlorene gegangene oder beschädigte Transponder, die dem jeweiligen Starter gemäß seiner Startnummer zugeordnet sind, haftet der meldende Verein in Höhe von 10,00 Euro pro Transponder.

## Zeitlimit / Richtzeit

Gemäß §193, Absatz 14 WB gilt für 5 km und 10 km Wettkämpfe ein Zeitlimit von einer Stunde nach Ankunft des ersten Schwimmers (bzw. Richtzeiten von 2 Stunden für 5 km und 3 Stunden für 10 km). Für 2,5 km Wettkämpfe gilt ein Zeitlimit von 30 Minuten nach Ankunft des ersten Schwimmers (bzw. Richtzeit von 1 Stunde für 2,5 km).

Das Zeitlimit (bzw. die Richtzeit) gilt unabhängig von Altersklasse und Geschlecht. Nach Ablauf des Zeitlimits (bzw. der Richtzeit) können alle Schwimmer aus dem Wasser genommen werden, die noch auf der Strecke sind.

## Wertungen

Die Wertung der Wettkämpfe erfolgt in der Jugendklasse jahrgangsweise – in den Wettkämpfen 06 und 07 (2,5 km) ab 12 bis 16 Jahre (Jg. 2001-1997) und in den Wettkämpfen 01 und 02 (5 km) ab 14 bis 16 Jahre (Jg. 1999-1997), in einer Juniorenklasse gemeinsam (17 bis 19 Jahre), in den Masters-Altersklassen gem. § 152 Abs. 2 WB (MS) DSV (AK 20-24, 25-29...) sowie in offener Gesamtwertung. Die Wertung des Wettkampfes 04 (10 km) erfolgt für Schwimmer ab 16 Jahren in offener Wertung. Die Wertung in den Einzelrennen erfolgt nach Geschlechtern getrennt.

Die Wertung des Wettkampfes 11 (3 x 1,25 km) erfolgt in den Altersklassen „120 Jahre und jünger“ und „121 Jahre und älter“. Bei Staffelmeldungen wird das Alter der 3 Staffelteilnehmer addiert, der Stichtag für die Altersbestimmung ist der 31. Dezember des Jahres, in dem das Alter vollendet wird. Die Wertung erfolgt mixed, beide Geschlechter müssen in der Staffel vertreten sein.

Der Landesschwimmverband Brandenburg führt seine Freiwassermeisterschaft in der Jugendklasse, in der Juniorenklasse sowie in offener Wertung – nicht jedoch in der Masterswertung durch.

## Auszeichnungen

Jeder Teilnehmer erhält eine Finisher-Medaille. Bei den Offenen Norddeutschen Meisterschaften und den Meisterschaften der Landesschwimmverbände Schleswig-Holstein und Brandenburg erhalten die drei Erstplatzierten in jeder Wertungsklasse Medaillen. Schwimmer auf den Plätzen 1 bis 6 in jeder Wertungsklasse erhalten eine Urkunde. Medaillen und Urkunden werden nicht nachgesandt.

## Kampfgericht

Das Kampfgericht wird vom Obmann des Hamburger Schwimmverbandes in Zusammenarbeit mit dem Obmann des DSV gestellt.

## Temperaturmessungen

Jeweils ca. eine Stunde vor Beginn des ersten Wettkampfes an beiden Wettkampftagen wird die Wassertemperatur an zwei verschiedenen Punkten der Wettkampfstrecke gemessen, die nach der WB erforderliche Temperatur muss an beiden Messpunkten erreicht sein. Zum Messteam gehört neben dem Ausrichter der Schiedsrichter. Das Ergebnis der Messung wird vor Wettkampfbeginn bekannt gegeben.

## Sicherheit

Die Wassersicherung erfolgt durch Rettungsboote, Rescueboards und Rettungsschwimmer der DLRG.

Die Teilnahme an der vor jedem Wettkampf erfolgenden Wettkampfbesprechung ist absolute Pflicht.

Schwimmer müssen während des Wettkampfes von anderen Schwimmern soweit Abstand wahren, dass diese nicht behindert werden. Absichtliche Behinderung oder Berührung eines Schwimmers oder ein Zusammenstoß mit ihm kann als unsportliche Behinderung mit Disqualifikation geahndet



werden. Ein Nicht-Fortsetzen-Können des Wettkampfes wird durch das Hochstrecken eines Armes angezeigt. Grundsätzlich gilt: "Sicherheit geht vor Platzierung!"

### Haftung

Die Haftung des Veranstalters/Ausrichters - auch gegenüber Dritten - ist beschränkt auf Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit. Dies gilt auch für die vom Veranstalter eingesetzten Firmen und Helfer.

Die Haftung des Veranstalters/Ausrichters für andere Schäden als solche aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit ist ausgeschlossen, soweit sie nicht auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung des Veranstalters/Ausrichters, oder seines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen beruht.

Die Teilnahme erfolgt auf eigene Verantwortung.

Für die Aufbewahrung und Sicherheit persönlicher Sachen und Wertgegenstände ist jeder Teilnehmer selbst verantwortlich.

### Camping

Wir bieten Teilnehmern die Möglichkeit, vom 16. bis 18. August 2013 auf dem Veranstaltungsgelände zu campieren. Der Aufbau von Zelten ist Freitag ab 18.00 Uhr möglich. Die Übernachtung kostet 5,00 Euro pro Person/Nacht. An beiden Wettkampftagen bietet die dsv-jugend ein Frühstück für 5,00 Euro pro Person an.

Voraussetzung ist eine Voranmeldung per Email unter: [freiwasser@hamburger-schwimmverband.de](mailto:freiwasser@hamburger-schwimmverband.de)  
Bitte Name und Telefonnummer angeben, Anzahl der Zelte und übernachtenden Personen (mit/ohne Frühstück). Sie erhalten dann eine Reservierungsbestätigung. Die Zahlung erfolgt vor Ort in Bar.

Anmeldung vor Ort erfolgt im Wettkampfbüro, dort wird Ihnen ein Platz auf dem Gelände zugeteilt.

### Commundo Hotel

Das nahe gelegene Hotel bietet ein Veranstaltungskontingent (befristet bis zum 15. Juni 2013!) an:

Einzelzimmer inkl. Frühstücksbuffet  
Zeitraum 16. bis 18.08.2013  
44,00 € pro Zimmer und Nacht  
Mittagessenbuffet inkl. Mineralwasser 13,70 € pro Person  
Abendessenbuffet 11,00 € pro Person

Bitte unbedingt die Reservierungsnummer 110070916/2 angeben.

Commundo Tagungshotel, Oberer Landweg 27, 21033 Hamburg, [www.commundo-tagungshotels.de](http://www.commundo-tagungshotels.de)



## Allgemeine Informationen / Homepage

Der Hamburger Schwimmverband e.V. vermittelt alle wichtigen Informationen zur Veranstaltung, sowohl in der Vorbereitung (Lage der Schwimmstrecke, Meldeergebnis u.a.) als auch während und nach der Veranstaltung (Ergebnisdienst, Protokoll u.a.) einschließlich einer ausführlichen Berichterstattung mit Foto- und Filmbeiträgen auf der Homepage [www.hamburger-schwimmverband.de](http://www.hamburger-schwimmverband.de).

Mit der Abgabe der Meldung erklärt sich der Verein/die Startgemeinschaft bzw. der gemeldete Aktive/sein gesetzlicher Vertreter mit der Speicherung der personenbezogenen Daten einverstanden und auch damit, dass die Wettkampfdateien in Meldeergebnissen, Wettkampfprotokollen und Bestenlisten, auch auf elektronischem Wege, veröffentlicht werden.

Zusätzlich erklären die Teilnehmer bzw. deren gesetzliche Vertreter mit der Abgabe der Meldung, dass die in der Anmeldung genannten Daten sowie von Teilnehmern im Rahmen der Veranstaltung erstellte Fotos, Filmaufnahmen oder fotomechanische Vervielfältigungen ohne Vergütungsansprüche des jeweiligen Teilnehmers vom Veranstalter und Dritten wie Medien und Sponsoren genutzt werden dürfen.

gez.  
Norddeutscher Schwimmverband  
Dr. Michael Strauß  
Fachwart Schwimmen

gez.  
Hamburger Schwimmverband e.V.  
Michael Schumann  
Landesschwimmwart

gez.  
Hamburger Schwimmverband e.V.  
Anja Burmeister  
Fachwartin Masterssport

gez.  
Brandenburgischer Schwimmverband  
Mathias Pönisch  
Landesschwimmwart

gez.  
Schleswig-Holsteinischer Schwimmverband e.V.  
Erich Reschke  
Landesschwimmwart